

Grado en Traducción e Interpretación por la Universidad de Salamanca

Coexistencia de dos planes de estudio

A partir del año académico 2025-2026 conviven dos planes de estudio diferentes en el Grado en Traducción e Interpretación:

- El Plan 2010 que comenzó en 2010-2011. En el mismo se pueden matricular aquellos estudiantes que ya iniciaron sus estudios en este Grado en años académicos anteriores al 2022-2023. Renovó su acreditación en 2018. En el mismo solo se pueden matricular aquellos estudiantes que ya iniciaron sus estudios en este Grado en años académicos anteriores a 2025-26. Este título renovó su acreditación en 2016 y en 2022.
- Plan 2025. comienza a implantarse en 2025-2026. En el mismo se pueden matricular aquellos estudiantes que inicien sus estudios en este Grado en el año académico 2025-2026 o posteriores. La implantación completa de este nuevo plan de estudios será progresiva, curso por año académico (en 2025-26 se implanta primero, en 2026-27 se implanta segundo y así sucesivamente) y, de igual manera, dejarán de impartirse progresivamente los cursos del plan 2010. Para más información, ver el cronograma de implantación y tablas de equivalencia en el apartado "Adaptación de enseñanzas anteriores" de esta web.

La estructura y la distribución temporal de las asignaturas de ambos planes figuran en las siguientes páginas por este orden:

Grado en Traducción e Interpretación Plan de estudios 2025.

Grado en Traducción e Interpretación Plan de estudios 2010.

Grado en Traducción e Interpretación. Plan de estudios 2025

Tabla 1. Distribución del plan de estudios del Grado por tipo de materia y créditos

Tipo de Materia	Nº créditos ECTS
Formación Básica (FB)	78
Materias Obligatorias (OB)	84
Materias Optativas (OP)	72
Prácticas externas (obligatorias) (PE)	0
Trabajo Fin de Grado (TFG)	6
TOTAL	240

El plan de estudios tiene dos menciones y el estudiante podrá matricularse en una de ellas o bien titularse sin necesidad de cursar una mención específica. Las menciones se articulan a través de las optativas:

- **Mención en Traducción Especializada:** El estudiante ha de cursar 48 ECTS optativos de los ofertadas en esta mención (69 ECTS) en la Tabla 4.
- **Mención en Interpretación:** El estudiante ha de cursar 48 ECTS optativos de los ofertados en esta mención (57 ECTS) en la Tabla 5.

Tabla 2. Distribución de las asignaturas del Grado en Traducción e Interpretación (Plan 2025) por curso, semestre, tipo de materia y nº de créditos ECTS

CURSO 1º

Código y denominación de las Asignaturas	Tipo Materia	Semestre	ECTS
140800 Lengua española para Traducción e Interpretación 1	F. Básica	1	6
140801 Informática aplicada a la Traducción e Interpretación	F. Básica	1	6
140802 Inglés para Traducción e Interpretación 1	F. Básica	1	6
Elegir una entre las siguientes (*): 140803 Alemán para Traducción e Interpretación 1 140804 Francés para Traducción e Interpretación 1 140805 Japonés para Traducción e Interpretación 1	F. Básica	1	6
140806 Fundamentos de la Traducción	Obligatoria	1	3
140807 Lengua española para Traducción e Interpretación 2	F. Básica	2	6
140808 Inglés para Traducción e Interpretación 2	F. Básica	2	6
Elegir una entre las siguientes (*): 140809 Alemán para Traducción e Interpretación 2 140810 Francés para Traducción e Interpretación 2 140811 Japonés para Traducción e Interpretación 2	F. Básica	2	6
140812 Iniciación a la traducción en inglés	F. Básica	2	6
Créditos optativos [Ver tabla 3]	Optativa	1 / 2	9
TOTAL			60

(*) El estudiantado elegirá otra lengua extranjera entre el alemán, el francés y el japonés para toda la titulación.

SEGUNDO CURSO

Código y denominación de las Asignaturas	Tipo Materia	Semestre	ECTS
140813 Lengua española para Traducción e Interpretación 3	F. Básica	1	6
140814 Inglés para Traducción e Interpretación 3	F. Básica	1	6
Elegir una entre las siguientes (*): 140815 Alemán para Traducción e Interpretación 3 140816 Francés para Traducción e Interpretación 3 140817 Japonés para Traducción e Interpretación 3	F. Básica	1	6
Elegir una entre las siguientes (*): 140818 Iniciación a la traducción en alemán 140819 Iniciación a la traducción en francés 140820 Iniciación a la traducción en japonés	F. Básica	1	6
140821 Terminología y lenguas de especialidad	Obligatoria	1	3
Elegir una entre las siguientes (*): 140822 Alemán para Traducción e Interpretación 4 140823 Francés para Traducción e Interpretación 4 140824 Japonés para Traducción e Interpretación 4	F. Básica	2	6
140825 Lenguaje y comunicación	Obligatoria	2	3
140826 Teoría de la traducción	Obligatoria	2	3
140827 Recursos para la traducción	Obligatoria	2	3
140828 Fundamentos de la interpretación	Obligatoria	2	3
140829 Herramientas tecnológicas para la traducción	Obligatoria	2	6
Créditos optativos [Ver tablas 3 y 5]	Optativa	1 / 2	9
TOTAL			60

(*) El estudiantado elegirá otra lengua extranjera entre el alemán, el francés y el japonés para toda la titulación.

TERCER CURSO

Código y denominación de las Asignaturas	Tipo Materia	Semestre	ECTS
140830 Alemán para Traducción e Interpretación 5 140831 Francés para Traducción e Interpretación 5 140832 Japonés para Traducción e Interpretación 5	Obligatoria	1	6
140833 Traducción: Cultura, Humanidades y Entretenimiento (inglés)	Obligatoria	1	3
140834 Traducción: Cultura, Humanidades y Entretenimiento (alemán) 140835 Traducción: Cultura, Humanidades y Entretenimiento (francés) 140836 Traducción: Cultura, Humanidades y Entretenimiento (japonés)	Obligatoria	1	3
140837 Terminología aplicada a Traducción e Interpretación	Obligatoria	1	6
140838 Introducción a la interpretación consecutiva (inglés) [Obligatoria	1	6
140839 Introducción a la localización	Obligatoria	1	3
140840 Automática, traducción y edición multilingüe 1: Fundamentos	Obligatoria	1	3
140841 Traducción: Ciencia, Industria y Técnica (inglés)	Obligatoria	2	3
140842 Traducción: Ciencia, Industria y Técnica (alemán) 140842 Traducción: Ciencia, Industria y Técnica (francés) 140842 Traducción: Ciencia, Industria y Técnica (japonés)	Obligatoria	2	3
140845 Traducción: Justicia e Instituciones (inglés)	Obligatoria	2	3
140846 Traducción: Justicia e Instituciones (alemán) 140847 Traducción: Justicia e Instituciones (francés) 140848 Traducción: Justicia e Instituciones (japonés) [Obligatoria	2	3
140849 Introducción a la interpretación simultánea (inglés) [Obligatoria	2	6
140850 Principios de la traducción audiovisual	Obligatoria	2	3
Créditos optativos [Ver tablas 3, 4 y 5]	Optativa	2	9
TOTAL			60

CUARTO CURSO

Código y denominación de las Asignaturas	Tipo Materia	Semestre	ECTS
140851 Gestión terminológica y de proyectos	Obligatoria	1	6
140852 Deontología en Traducción e Interpretación	Obligatoria	1	3
140853 Trabajo de Fin de Grado	T.F.G	2	6
Créditos optativos [Ver tablas 3, 4 y 5]	Optativa	1 y 2	45
TOTAL			60

Tabla 3. Distribución de las asignaturas optativas ofertadas por vía general, independientemente de las menciones, por curso, semestre, y nº de créditos ECTS.

Código y denominación de las Asignaturas	Curso	Semestre	ECTS
140854 Italiano para Traducción e Interpretación 1	1º	1	6
140855 Portugués para Traducción e Interpretación 1	1º	1	6
140856 Leer para traducir	1º	1	3
140857 Italiano para Traducción e Interpretación 2	1º	2	6
140858 Portugués para Traducción e Interpretación 2	1º	2	6
140859 Fuentes culturales para la traducción (inglés)	1º	2	3
140860 Fuentes culturales para la traducción (alemán)	1º	2	3
140861 Fuentes culturales para la traducción (francés)			
140862 Fuentes culturales para la traducción (japonés)			
140863 Introducción a la accesibilidad	2º	1	3
140864 Italiano para Traducción e Interpretación 3	2º	1	6
140865 Portugués para Traducción e Interpretación 3	2º	1	6
140866 Accesibilidad digital	2º	2	3
140867 Inglés para Traducción e Interpretación 4	2º	2	6
140868 Italiano para Traducción e Interpretación 4	2º	2	6
140869 Portugués para Traducción e Interpretación 4	2º	2	6
140870 Documentos multimedia	3º	1	3
140871 Audiodescripción	3º	1	3
140872 Italiano para Traducción e Interpretación 5	3º	1	6
140873 Escritura creativa	3º	1	3
140874 Traducción directa (italiano)	3º	1	6
140875 Alemán para Traducción e Interpretación 6	3º	2	6
140876 Francés para Traducción e Interpretación 6			
140877 Japonés para Traducción e Interpretación 6			
140878 Variedades del español	3º	2	3
140879 Taller de traducción multilingüe	4º	1	3
140880 Subtitulado accesible y lenguaje fácil en español	4º	1	3
140881 Revisión y evaluación de traducciones	4º	1	3
140882 Introducción al procesamiento del lenguaje natural	4º	1	3
140883 Introducción a la investigación en Traducción e Interpretación	4º	2	3
140884 Traducción y comentario de textos clásicos y filosóficos	4º	2	3
140885 Introducción a los lenguajes informáticos en Traducción e Interpretación	4º	2	3

Nota 1 a tabla 3: El curso indicado en cada asignatura optativa es el primero en el cual cada una es elegible

Nota 2 a tabla 3: Con el fin de facilitar la formación en distintos ámbitos del conocimiento, el alumnado podrá elegir como asignaturas optativas **asignaturas de formación básica** de entre todas las titulaciones de Grado ofertadas por la Universidad de Salamanca.

Tabla 4. Distribución de las optativas de la Mención en Traducción Especializada por curso, semestre, y nº ECTS.

Código y denominación de las Asignaturas	Curso	Semestre	ECTS
140886 Español académico	3º	1	3
140887 Traducción audiovisual especializada (inglés)	3º	2	6
140888 Traducción audiovisual especializada (alemán)	3º	2	6
140889 Traducción audiovisual especializada (francés)			
140890 Traducción audiovisual especializada (japonés)			
140891 Automática, traducción y edición multilingüe 2 (inglés)	3º	2	3
140892 Automática, traducción y edición multilingüe 3 (alemán)	3º	2	3
140893 Automática, traducción y edición multilingüe 3 (francés)			
140894 Automática, traducción y edición multilingüe 3 (japonés)			
140895 Localización (inglés)	3º	2	3
140896 Localización (alemán)	3º	2	3
140897 Localización (francés)			
140898 Localización (japonés)			
140899 Localización de videojuegos (inglés)	3º	2	3
140900 Localización de videojuegos (japonés)	3º	2	3
140901 Proyecto de traducción: Cultura, Humanidades y Entretenimiento	4º	Anual	12
140902 Proyecto de traducción: Ciencia Industria y Técnica	4º	Anual	12
140903 Proyecto de traducción: Justicia e Instituciones	4º	Anual	12

Nota 1 a tabla 4: El estudiante que opte por esta mención, ha de cursar 48 ECTS de esta tabla 4. Estas optativas también son elegibles por estudiantes que no deseen obtener esta mención.

Tabla 5. Distribución de las optativas de la Mención en Interpretación por curso, semestre, y nº de créditos ECTS.

Código y denominación de las Asignaturas	Curso	Semestre	ECTS
140904 Expresión oral en español	2º	1	3
140905 Destrezas orales en inglés	2º	1	3
140906 Destrezas orales en alemán	2º	2	3
140907 Destrezas orales en francés			
140908 Tecnologías de la interpretación	3º	1	3
140909 Interpretación en los servicios públicos	3º	1	3
140910 Interpretación consecutiva: portugués a español	3º	2	3
140911 Interpretación simultánea: inglés a español 2	4º	1	6
140912 Interpretación consecutiva: alemán a español	4º	1	6
140913 Interpretación consecutiva: francés a español			
140914 Interpretación simultánea con texto	4º	1	3
140915 Interpretación bilateral	4º	1	3
140916 Interpretación simultánea: alemán a español	4º	2	6
140917 Interpretación simultánea: francés a español			
140918 Interpretación en retour: español a inglés	4º	2	6
140919 Interpretación simultánea: portugués a español	4º	2	3
140920 Modalidades de interpretación	4º	Anual	6

Nota 1 a tabla 5: El estudiante que opte por esta mención, ha de cursar 48 ECTS de esta tabla 5. Estas optativas también son elegibles por estudiantes que no deseen obtener esta mención.

Grado en Traducción e Interpretación. Plan de Estudios 2010.

Tabla 1. Distribución del plan de estudios por tipo de materia.

Tipo de Materia	Nº créditos ECTS
Formación Básica	60
Materias Obligatorias	114
Materias Optativas	60
Prácticas externas (obligatorias)	0
Trabajo Fin de Grado	6
TOTAL	240

Este Plan de Estudios prevé **dos itinerarios de especialización** en el 4º curso: uno de **Traducción** y otro de **Interpretación**. Esos itinerarios contienen tres asignaturas obligatorias cada uno y el estudiante, para obtener el título de Grado, ha de cursar todas las asignaturas de un itinerario, con independencia de que también quiera cursar asignaturas del otro itinerario.

Tabla 2. Distribución de las asignaturas del Grado en Traducción e Interpretación (Plan 2010) por curso, semestre, tipo de materia y nº de créditos ECTS

CURSO 1º

Asignaturas	Tipo Materia	Semestre	ECTS
Lengua española I	F. Básica	1	6
Primera lengua extranjera I	F. Básica	1	6
Documentación aplicada a la traducción	F. Básica	1	6
Fundamentos para la traducción (Primera lengua extranjera)	Obligatoria	1	3
Recursos lexicográficos para la traducción	Obligatoria	1	3
Lengua española II	F. Básica	2	6
Primera lengua extranjera II	F. Básica	2	6
Lingüística aplicada a la traducción	F. Básica	2	6
Traducción directa (Primera lengua extranjera)	Obligatoria	2	6
Optatividad	Optativa	1 / 2	12
TOTAL			60

CURSO 2º

Asignaturas	Tipo Materia	Semestre	ECTS
Lengua española III	F. Básica	1	6
Segunda lengua extranjera I	F. Básica	1	6
Introducción al lenguaje científico – técnico	Obligatoria	1	4,5
Traducción inversa (Primera lengua extranjera)	Obligatoria	1	6
Segunda lengua extranjera II	F. Básica	2	6
Introducción a la economía y al derecho: conceptos básicos y terminología	Obligatoria	2	4,5
Traducción directa I: Segunda lengua extranjera	Obligatoria	2	6
Informática básica	F. Básica	2	6
Optatividad	Optativa	1 / 2	15
TOTAL			60

Notas:

Primera lengua extranjera: inglés, francés o alemán

Segunda lengua extranjera: inglés, francés, alemán (no coincidente con la primera lengua extranjera) o japonés.

CURSO 3º

Asignaturas	Tipo Materia	Semestre	ECTS
Traducción jurídica y/o económica (Primera lengua extranjera)	Obligatoria	1	6
Recursos tecnológicos para la traducción	Obligatoria	1	6
Fundamentos de interpretación (Primera lengua extranjera)	Obligatoria	1	6
Lengua española IV	Obligatoria	1	6
Traducción científico-técnica (Primera lengua extranjera)	Obligatoria	2	6
Introducción a la interpretación simultánea (Primera lengua extranjera)	Obligatoria	2	6
Terminología aplicada a la traducción	Obligatoria	2	6
Traducción directa II (Segunda lengua extranjera)	Obligatoria	ANUAL	9
Optatividad	Optativa	1 / 2	9
TOTAL			60

CURSO 4º

Asignaturas	Tipo Materia	Semestre	ECTS
Gestión terminológica y de proyectos	Obligatoria	1	6
Traducción especializada inversa (Primera lengua extranjera)	Obligatoria	1	6
Itinerario de Traducción: Seminario de traducción (Primera lengua extranjera) I Seminario de traducción (Segunda lengua extranjera)	Obligatoria	1	4,5 + 4,5
Itinerario de Interpretación: Interpretación simultánea (Primera lengua extranjera) Interpretación simultánea (Segunda lengua extranjera)	Obligatoria	1	4,5+4,5
Aspectos deontológicos de la traducción y la interpretación	Obligatoria	2	4,5
Itinerario de Traducción: Seminario de traducción (Primera lengua extranjera) II	Obligatoria	2	4,5
Itinerario de Interpretación: Modalidad de interpretación	Obligatoria	2	4,5
Optatividad	Optativa	1 / 2	24
Trabajo Fin de Grado	TFG	1 / 2	6
TOTAL			60

Optatividad:

El estudiante ha de cursar 60 créditos ECTS de optativas y para ello dispone de dos tipos de asignaturas optativas: las específicas (incluidas prácticas externas) y las generalistas. Puede cursar toda su optativas en la modalidad generalista o en la modalidad específica o bien en una combinación de ambas modalidades.

Las **optativas generalistas** son las que proceden de las materias básicas de las cinco ramas de conocimiento impartidas en los diferentes Grados de la USAL. Estas optativas las puede cursar a partir del primer semestre, en cualquier curso de los estudios, aunque, de preferencia, se recomienda a los estudiantes que lo hagan en los dos primeros años, a fin de despejar 3º y 4º para las asignaturas optativas de formación específica.

Las **optativas específicas** (ver tabla 3) se ofrecen a partir del Semestre 1 para cursar en cualquier curso de los estudios, en su lógica progresión, conforme a su ubicación en los planes de estudio de origen, y la mayor parte de las mismas son de 6 ECTS.

Notas:

Primera lengua extranjera: inglés, francés o alemán

Segunda lengua extranjera: inglés, francés, alemán (no coincidente con la primera lengua extranjera) o japonés.

Tabla 3. Listado de asignaturas optativas específicas

Asignatura	Créditos ECTS	Organización temporal	Para cursar en (curso)
Alemán B complementario	6	Semestral	1º
Francés B complementario	6	Semestral	1º
Lengua alemana B1	6	Semestral	1º
Lengua alemana B1+	6	Semestral	1º
Alemán C preparatorio 1	6	Semestral	1º
Alemán C preparatorio 2	6	Semestral	1º
Lengua francesa para traducción e interpretación I	6	Semestral	1º
Lengua francesa para traducción e interpretación II	6	Semestral	1º
Lengua portuguesa I	6	Semestral	1º, 2º, 3º o 4º
Lengua portuguesa II	6	Semestral	1º, 2º, 3º o 4º
Lengua portuguesa III	6	Semestral	1º, 2º, 3º o 4º
Lengua portuguesa IV y traducción	6	Semestral	1º, 2º, 3º o 4º
Lengua italiana I	6	Semestral	1º, 2º, 3º o 4º
Lengua italiana II	6	Semestral	1º, 2º, 3º o 4º
Lengua italiana III	6	Semestral	1º, 2º, 3º o 4º
Lengua italiana IV y traducción	6	Semestral	1º, 2º, 3º o 4º
Lengua italiana V	6	Semestral	1º, 2º, 3º o 4º
Traducción directa I: 3ª lengua extranjera italiano	6	Semestral	2º, 3º o 4º
Audiodescripción	3	Semestral	2º, 3º o 4º
Subtitulado para sordos	3	Semestral	2º, 3º o 4º
Segunda lengua extranjera III: inglés	6	Semestral	3º o 4º
Segunda lengua extranjera III: francés	6	Semestral	3º o 4º
Segunda lengua extranjera III: alemán	6	Semestral	3º o 4º
Segunda lengua extranjera III: japonés	6	Semestral	3º o 4º
Prácticas de traducción (inglés)	6	Semestral	3º o 4º
Prácticas de traducción (francés)	6	Semestral	3º o 4º
Prácticas de traducción (alemán)	6	Semestral	3º o 4º
Prácticas de traducción (japonés y 3ª lengua extranjera)	6	Anual	3º o 4º
Localización (inglés)	6	Semestral	3º o 4º
Traducción audiovisual (inglés)	6	Semestral	3º o 4º
Traducción de textos turísticos (francés)	6	Semestral	3º o 4º
Traducción literaria (alemán como 2ª lengua extranjera)	6	Semestral	3º o 4º
Traducción jurídica (francés)	6	Semestral	3º o 4º
Interpretación simultánea avanzada	6	Semestral	3º o 4º
Estudios y tendencias en interpretación	6	Semestral	3º o 4º
Interpretación consecutiva y simultánea (lengua extranjera portugués)	6	Semestral	3º o 4º
Escritura ideográfica japonés (nivel medio)	6	Semestral	3º o 4º
Traducción literaria (1ª y 2ª lengua extranjera inglés)	3	Semestral	3º o 4º
Localización II	3	Semestral	3º o 4º
Postedición	3	Semestral	3º o 4º
Fuentes culturales para la traducción: inglés	3	Semestral	3º o 4º